



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/6/5/Add.3
18 February 2002

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Шестое совещание

Гаага, 7-19 апреля 2002 года

Пункт 24 предварительной повестки дня*

СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН, ПРЕДСТАВЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОНВЕНЦИИ

Оценка информации, приведенной во вторых национальных докладах

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Цель национальных докладов, как это указывается в статье 26 Конвенции, заключается в представлении информации Конференции Сторон о мерах, принятых Договаривающимися Сторонами в целях осуществления положений Конвенции, и об их эффективности с точки зрения достижения целей Конвенции.

2. На пятом совещании Конференция Сторон рассмотрела и одобрила руководящие принципы подготовки и форму представления будущих национальных докладов, которые были разработаны секретариатом в рамках выполненного в сотрудничестве с рядом Сторон экспериментального проекта по определению методики оценки положения дел с осуществлением Конвенции. Это включало следующее: i) определение обязательств, которые несут Стороны согласно положениям Конвенции и решениям Конференции Сторон; и ii) формулирование их в виде вопросов таким образом, чтобы получить ответы, позволяющие судить об уровне осуществления Конвенции, о первоочередных задачах, о возникающих препятствиях, а также определить вопросы, которые еще не рассматривались.

3. Действуя в соответствии с содержащимся в пункте 3 решения V/19 Конференции Сторон поручением, Исполнительный секретарь в сентябре 2001 года направил Сторонам пересмотренную форму второго национального доклада, подготовленную с учетом мнений,

* UNEP/CBD/COP/6/1и Corr.1/Rev.1.



высказанных Сторонами, и дополнительных вопросов, вытекающих из решений пятого совещания.

4. Приняв решение V/20, Конференция Сторон на своем пятом совещании постановила разработать и подготовить Стратегический план действий по осуществлению Конвенции, а затем рассмотреть и принять этот Стратегический план на ее шестом совещании. С этой целью с 19 по 21 ноября 2001 года в Монреале было проведено Межсессионное совещание по Стратегическому плану, национальным докладам и осуществлению Конвенции (ССП).

5. На Межсессионном совещании по Стратегическому плану было рассмотрено предварительное резюме информации, содержащейся во вторых национальных докладах (подготовленное на основе 55 докладов, полученных на конец октября 2001 года) и это совещание в пункте 1 своей рекомендации 2 (приложение к документу UNEP/CBD/COP/6/5) поручило Исполнительному секретарю:

а) провести всесторонний обзор информации, содержащейся во вторых национальных докладах, включая определение прогресса, достигнутого Сторонами в осуществлении Конвенции, и препятствий на пути осуществления, с которыми они столкнулись, и представить доклад о результатах этого обзора на шестом совещании Конференции Сторон;

б) включить в упомянутый доклад информацию о конкретном опыте осуществления Конвенции малыми островными развивающимися государствами и Сторонами, являющимися слаборазвитыми странами;

с) обеспечить, чтобы Стороны, не представившие второй национальный доклад, сообщили о причинах задержки с представлением, и включить информацию по этому вопросу в доклад шестому совещанию Конференции Сторон.

6. Настоящая записка, а также соответствующие информационные документы были подготовлены Исполнительным секретарем в связи с этими поручениями, а также в соответствии с пунктом 9 а) решения V/19, в котором Исполнительному секретарю предлагалось готовить доклады на основе информации, содержащейся в национальных докладах, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее совещаниях и распространять их через механизм посредничества.

7. Кроме того, согласно последней просьбе, секретариат разработал базу данных с целью размещения всех полученных национальных докладов на веб-сайте Конвенции, чтобы облегчить доступ к содержащейся в этих докладах информации.

8. Секретариат также разработал электронное средство для проведения анализа вторых национальных докладов, успешно использовав с этой целью стандартизированную форму. Это средство называется «анализатором вторых национальных докладов» и с ним можно ознакомиться по адресу <http://www.biodiv.org/reports/nr-02.asp>. Этот анализатор позволяет обобщать данные по отдельным Сторонам, географическому району, экономическим группам и в соответствии с другими критериями, а также составлять таблицы и графики.

9. В разделе II настоящей записки содержится информация о положении дел с представлением вторых национальных докладов; в разделе III в общих чертах сообщается о подходах, которые были использованы для оценки информации, содержащейся во вторых национальных докладах; и в разделах IV и V подводятся итоги проведенной оценки и приводится информация о приобретенных в процессе представления докладов опыте и навыках, включая

мнения и рекомендации ССП; и наконец в разделе VI приводятся дополнительные рекомендации для рассмотрения на шестом совещании Конференции Сторон.

II. ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ВТОРЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ

10. На пятом совещании Конференция Сторон своим решением V/19 установила 15 мая 2001 года в качестве крайнего срока представления Сторонами второго национального доклада. К тому времени от Сторон было получено только 17 докладов.

11. На конец октября 2001 года в общей сложности было получено 55 докладов и предварительное резюме информации, содержащейся в этих докладах, было представлено на Межсессионном совещании по Стратегическому плану, национальным докладам и осуществлению Конвенции (UNEP/CBD/MSP/INF/4).

12. На конец января 2002 года от Сторон в общей сложности было получено 65 докладов и один доклад от государства, не являющегося Стороной. Два из этих докладов были предварительными докладами. Перечень вторых национальных докладов, полученных на конец января 2002 года, приводится в приложении к настоящему документу.

13. В разбивке по регионам секретариат получил 13 докладов из Азии, 17 докладов из Африки, 9 докладов из Центральной и Восточной Европы, 8 докладов из стран Латинской Америки и Карибского бассейна и 19 докладов от Группы западных и других государств (ГЗДГ). Учитывая просьбы ССП, следует отметить, что 17 докладов было представлено Сторонами, являющимися слаборазвитыми странами (из 49 таких Сторон), и 7 докладов – Сторонами, являющимися малыми островными развивающимися государствами (из 37 таких Сторон).

14. Следует отметить, что еще должно быть представлено приблизительно 65 процентов вторых национальных докладов, и поэтому географическое распределение полученных докладов оказывается несбалансированным.

III. ПОДХОДЫ К ОЦЕНКЕ

15. Проведение оценки сгруппировано по тематическим программам работы и сквозным вопросам, решаемым в рамках Конвенции, что призвано облегчить обсуждение ее результатов на шестом совещании Конференции Сторон.

16. Исходя из той же цели, настоящая записка подготовлена таким образом, чтобы служить введением к проведению оценки информации, касающейся решения сквозных вопросов и осуществления других статей Конвенции (UNEP/CBD/COP/6/INF/10), а также информации, касающейся выполнения тематических программ работы (UNEP/CBD/COP6/INF/11).

17. Цель проведения оценок заключается в определении достигнутого прогресса и препятствий в процессе осуществления Конвенции на национальном уровне. После этого, по мере возможности, должны определяться положение дел с осуществлением Конвенции и соответствующие тенденции в региональном и глобальном масштабах. Так как сложилось понимание того, что проведение анализа с учетом региональных перспектив может способствовать развитию сотрудничества Сторон одного региона в процессе осуществления Конвенции, то и оценка проводится как анализ с учетом перспектив развития этого процесса в регионах, и при этом надлежащим образом должен учитываться опыт осуществления Конвенции в

Сторонах, являющихся слаборазвитыми странами, и в Сторонах, являющихся малыми островными развивающимися государствами, о чем также просило ССП. Однако следует отметить, что анализы по региональным группам проводятся только в тех случаях, когда существуют серьезные региональные различия. Иногда анализ с учетом перспектив экономических групп Сторон (развивающиеся и развитые Стороны) проводится в тех случаях, когда между Сторонами выявлены различия с точки зрения этой перспективы. Однако выбор аналитического подхода зависит от особенностей анализируемого аспекта и той информации, которая представлена Сторонами.

18. И наконец, при оценке результатов проведенной оценки нельзя забывать о ряде очень важных ограничений. К примеру, в некоторых случаях приводится только резюме общих тенденций и изменений, так как сложно сформулировать какое-либо заключение или определить какую-либо тенденцию на основании информации, содержащейся в представленных на сегодняшний день вторых национальных докладах.

19. Со статистической точки зрения следует учесть, что результаты анализа и приведенные здесь некоторые выводы носят предварительный характер, так как на конец января 2002 года, когда эта оценка была завершена, было получено лишь небольшое число вторых национальных докладов. Несбалансированное представление докладов по регионам создает дополнительные трудности проведения анализа с точки зрения региональной перспективы.

20. С технической точки зрения возникают также другие проблемы, одна из которых заключается в наличии различий в ряде ответов, на основе которых проводилось большинство оценок, что произошло по той причине, что некоторые Стороны выбрали несколько вариантов ответов на некоторые вопросы, а также потому, что некоторые Стороны вообще не ответили на отдельные вопросы. Другие Стороны выбрали вопросы, на которые они могли ответить и исключили те, на которые они или не были способны ответить, или не пожелали отвечать. В результате, одни Стороны не ответили на вопросы, которые были адресованы им, а другие ответили на те вопросы, на которые им не надо было отвечать.

IV. РЕЗЮМЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОЦЕНКИ

21. Приведенный ниже анализ проведенных оценок представляет собой краткий вариант резюме результатов оценок, а полная информация о них приводится в документах UNEP/CBD/COP/6/INF/10 и UNEP/CBD/COP/6/INF/11. Результаты изложены в таком же порядке, как и сами оценки.

22. Необходимо отметить, что по просьбе ССП оценки проводились на основе только той информации, которая содержится во вторых национальных докладах. Никаких других источников информации не использовалось.

A. Результаты оценки тематических программ работы

1. Морское и прибрежное биологическое разнообразие

23. Хотя на основе ответов на вопросы второго национального доклада трудно точно судить о том, как осуществляется вся программа работы в целом в области морского и прибрежного биологического разнообразия, тем не менее, отрадно отметить, что большое количество Сторон содействует сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биологического

разнообразия в рамках своих национальных стратегий и планов действий. Однако только восемь из 65 ответивших Сторон пересмотрели программу работы, принятую согласно решению IV/5, и определили наиболее приоритетные национальные задачи. Кроме того, менее половины ответивших Сторон сообщили, что они сейчас занимаются таким пересмотром. Это может просто свидетельствовать о том, что сохранение и устойчивое использование ресурсов морского и прибрежного биологического разнообразия было приоритетной задачей для большинства прибрежных государств еще до того, как такая программа работы была учреждена в 1998 году в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, и проводимые в национальном масштабе пересмотры и установление очередности выполнения задач в рамках программы этой работы в основном служат целям обновления и изменения направлений работы, которая уже осуществляется.

24. Доказательством того, что такая деятельность в рамках этой программы работы уже осуществляется в национальном масштабе, служат ответы на вопросы, касающиеся комплексного управления морскими и прибрежными районами. Большинство Сторон или занимаются разработкой организационных, административных и законодательных мероприятий, связанных с развитием комплексного управления морскими и прибрежными районами (КУМПП), или уже разработали их. Однако степень их реализации, по всей видимости, в огромной степени зависит от соответствующего элемента программы. К примеру, во вторых национальных докладах нет вопросов по морским и прибрежным охраняемым районам, а также по чужеродным видам и генотипам.

25. Одним из примеров различной степени выполнения плана работы, о чем говорится выше, является то, что только половина ответивших Сторон сообщила об осуществлении плана работы в области обесцвечивания кораллов. Это не вызывает удивления по двум причинам. Во-первых, план работы в области обесцвечивания кораллов еще очень новый, и у многих Сторон просто не было возможности рассмотреть его. Во-вторых, по всей видимости сразу довольно трудно, полагаясь на интуицию, определить, какие конкретные меры, кроме проведения оценок и мониторинга, страна может принять в связи с обесцвечиванием кораллов. Однако, по мере появления новых доказательств серьезности этой проблемы, нужно будет рассматривать большее количество мер реагирования.

26. Следует с осмотрительностью отметить, что объем выборки для этого анализа был очень небольшим, поскольку лишь примерно 50 Сторон ответили на большинство соответствующих вопросов. Так как 146 из 182 Сторон Конвенции имеют морские и прибрежные районы, то в использованных ответах представлена приблизительно одна треть всех соответствующих Сторон.

2. Биологическое разнообразие лесов

27. В целом, большинство Сторон, представивших доклады, уделяли внимание большинству мер, принятых/рекомендуемых Конференцией Сторон в своих решениях II/9, IV/7 и V/4, и осуществили эти меры в разной степени. Но только незначительная часть Сторон пересмотрела соответствующую программу работы (решение II/9) и представила информацию о ее выполнении (решение V/4).

28. Не прослеживаются четких тенденций по региональным группировкам. Однако анализ, проведенный с учетом уровня экономического развития (то есть, промышленно развитые страны, развивающиеся страны и страны с переходной экономикой), позволил определить некоторые вероятные препятствия в процессе осуществления Конвенции. Фактически выясняется, что существует очевидная связь между уровнем экономического развития и уровнем осуществления

Конвенции. Данные свидетельствуют о том, что Стороны, являющиеся развивающимися странами (включая Стороны, являющиеся малыми островными государствами и слаборазвитыми странами) и Стороны, являющиеся странами с переходной экономикой, как правило, отстают, когда дело доходит до реального осуществления мер, связанных с биологическим разнообразием лесов, несмотря на то, что они берут на себя большие обязательства и/или готовы выполнять их. Это можно объяснить нехваткой финансовых, технических и людских ресурсов. В Сторонах, являющихся промышленно-развитыми странами, незначительность достижений в этой области можно объяснить выполнением других приоритетных задач в области сохранения биологического разнообразия.

3. Биологическое разнообразие засушливых и субгумидных земель

29. Для выполнения этой программы работы требуются дополнительные существенные меры и поддержка. Однако следует отметить, что значительная часть Сторон уже приняла некоторые меры, хотя и в ограниченном масштабе, такие как пересмотр программы работы или стимулирование развития сотрудничества в региональном и субрегиональном масштабах.

4. Биологическое разнообразие сельского хозяйства

30. На данном этапе появились некоторые обнадеживающие тенденции в отношении осуществления этой программы работы, к примеру, сейчас предпринимаются шаги с целью способствовать изменению практики неустойчивого ведения сельского хозяйства и внедрению практики ведения сельского хозяйства, сберегающей биологическое разнообразие. К сожалению, отдельные действия предпринимаются довольно медленно, к примеру, введение в действие законодательств, разработка программ, а также распространение информации и обмен ею. Есть основания полагать, что во многих Сторонах не оказывается достаточной финансовой поддержки осуществлению этой программы работы.

5. Биологическое разнообразие внутренних вод

31. Полученные ответы свидетельствуют о том, что программа работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем была пересмотрена только девятью Сторонами, которые определили приоритетные направления действий в национальном масштабе по ее осуществлению. Тем не менее, 24 Стороны сообщили о разработке ими национальных и секторальных планов сохранения и устойчивого использования внутренних водных экосистем. Это свидетельствует о том, что большинство национальных секторальных планов по сохранению и устойчивому использованию внутренних водных экосистем разработаны независимо от этой программы работы.

В. Результаты оценки сквозных вопросов

1. Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод

32. В целом, большинство государств, которые представили второй национальный доклад, придают выполнению статьи 15 Конвенции о доступе к генетическим ресурсам значение средне- и первоочередной важности. Однако следует отметить, что на текущий момент приняты лишь ограниченные меры по выполнению статьи 15, главным образом из-за ограниченности ресурсов. Судя по полученным ответам, можно сделать вывод, что между различными региональными группами не существует каких-либо серьезных различий в этой области.

2. Экосистемный подход

33. Применение экосистемного подхода только начинается. Потребуется приложить еще много усилий, чтобы этот подход начал применяться в различных региональных, национальных и местных условиях. Для этого нужно будет проводить больше тематических исследований, и в будущей работе главной задачей должно стать создание потенциала.

3. Просвещение и повышение осведомленности общественности

34. В целом, в этой области существуют потребности в дополнительных фондах и ресурсах, в разработке большего числа конкретных практических решений, стратегий и идей, и, кроме того, требуется большая целенаправленность и понимание вопросов, а также расширение сотрудничества. По данному вопросу получено лишь небольшое число докладов, поэтому имеющихся данных недостаточно для проведения глубокого анализа.

4. Глобальная таксономическая инициатива

35. Вторые национальные доклады свидетельствуют о том, что еще многое предстоит сделать в области таксономической поддержки процесса осуществления Конвенции. Если сравнить Стороны, ответившие на этот вопрос, и Стороны, не ответившие на него, то заметно меньше получено ответов от Сторон, являющихся развивающимися странами. В этой связи возникает смещение выборки в пользу стран, которые располагают большим объемом ресурсов. В своих ответах Стороны отмечали, что ресурсы являются одним из ограничений в этой работе. Таким образом, в сложившейся в результате этого анализа картине может оказаться значительно преувеличенным уровень деятельности в этой области.

36. Результаты изучения ответов свидетельствуют о том, что среди Сторон, в которых программы и политика в этой области только начинают разрабатываться, или к этой работе еще вообще не приступали, Стороны, являющиеся развивающимися странами, представляют большинство. В этой связи Стороны называют несколько препятствий, а именно, отсутствие финансовых ресурсов и подготовленных специалистов. Кроме того, они упоминают о проблемах с материально-техническим обеспечением деятельности по идентификации и мониторингу. Сторонам предстоит провести еще много оценок таксономических потребностей и разработать соответствующие планы действий, но даже в тех случаях, когда такая работа уже проделана, тем не менее, им не хватает ресурсов, чтобы сделать таксономическую информацию доступной в целях надлежащего удовлетворения всех известных потребностей.

37. Несколько государств подчеркнули в своих ответах необходимость проведения всестороннего обзора вместо проведения обзора конкретных видов. Интересно отметить, что в Сторонах, являющихся развивающимися странами, деятельность в области таксономии до сих пор строится большей частью на инициативах отдельных ученых.

5. Чужеродные виды

38. Не существует заметных различий между региональными группами Сторон в отношении выполнения статьи 8 h). Однако, некоторые региональные группы Сторон добились более значительных успехов в разработке соответствующих законодательств, политики и программ работы в этой области, чем другие группы Сторон. Большей частью Стороны всех групп находятся на одном уровне в отношении выполнения этой статьи, что можно объяснить тем

фактом, что вопрос о чужеродных видах является сравнительно новым и тем, что в рамках КБР и других соответствующих форумов еще продолжается работа по рассмотрению различных аспектов этого вопроса.

39. Судя по ответам на вопросы, которые касались идентификации чужеродных видов, оценки риска и принятых мер, становится ясно, что еще многое предстоит сделать для полного выполнения статьи 8 h), хотя, тем не менее, в ряде Сторон достигнут некоторый прогресс в проведении научных исследований, мониторинге, а также в законодательной области и планировании. Некоторые Стороны установили, что осуществлению статьи 8 h) препятствуют следующие факторы: ограниченные возможности проведения исследований, составления соответствующей описи, оценки риска и осуществления мониторинга; отсутствие мер контроля за непреднамеренной интродукцией; несогласованность политики, проводимой соответствующими секторами и отраслями промышленности; плохой обмен информацией и неэффективное сотрудничество между Сторонами на региональном уровне; и отсутствие нормативной основы и технических средств.

6. Статья 8 j): традиционные знания коренных и местных общин

40. В ходе анализа ответов на 22 вопроса, касающихся выполнения статьи 8 j) и связанных с ней положений, а также решений предыдущих совещаний Конференции Сторон и выполнения соответствующей программы работы, было выявлено несколько явных тенденций. В результате анализа 58 докладов было обнаружено, что только небольшое число Сторон (четыре) последовательно и положительно ответили на все 22 вопроса, что свидетельствует о том, что они эффективно выполняют эти требования. С другой стороны, в одной трети ответов указывается, что не принималось каких-либо мер в целях решения проблем, поднятых в этих вопросах. В целом, большинство ответов в более чем половине докладов свидетельствуют о том, что Стороны либо приняли меры, либо рассматривают вопрос об их принятии в целях выполнения статьи 8 j).

41. Хотя только небольшое число Сторон предприняли требуемые действия для полного выполнения статьи 8 j), тем не менее следует отметить, что значительное число Сторон также приступило к этому процессу. Отметив, что программа работы включает задачи по разработке руководящих положений или принципов, многие Стороны сообщили, что они ждут, когда будет завершена их окончательная подготовка, чтобы они могли заняться полномасштабной разработкой своих собственных программ работы по выполнению статьи 8 j).

42. Анализ ответов на 22 вопроса свидетельствует о том, что еще многое предстоит сделать, чтобы были приняты требуемые меры (к примеру, национальное законодательство или политика) по выполнению положений статьи 8 j), расширению участия коренных и местных общин в деятельности, осуществляемой в рамках Конвенции, выполнению программы работы по осуществлению статьи 8 j) и связанных с ней положений, и расширению участия женщин и их организаций в осуществлении программы работы по выполнению статьи 8 j).

7. Меры стимулирования

43. Можно заключить, что Стороны Конвенции еще не завершили выполнение статьи 11. В частности, следует отметить общие задержки с ее выполнением в том, что касается оценки, а также определения и устранения порочных стимулов. Кроме того, проведенный анализ также свидетельствует о том, что нехватка ресурсов влияет на выполнение статьи 11.

8. *Устойчивое использование компонентов биологического разнообразия*

44. Большинство Сторон, представивших доклады, принимают меры по включению соображений, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологических ресурсов, в процесс принятия решений в национальном масштабе. Многие Стороны принимают определенные меры, чтобы избежать или свести до минимума неблагоприятные последствия использования биологических ресурсов для биологического разнообразия и чтобы сохранить и стимулировать основанное на местных обычаях использование биологических ресурсов, а также чтобы помочь местному населению в разработке и осуществлении мер по исправлению положения в деградировавших районах, в которых произошло сокращение биологического разнообразия. Как представляется, необходимо принять больше мер по определению индикаторов и мер стимулирования в секторах, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, по расширению потенциала для внедрения на различных уровнях методов, программ и политики, обеспечивающих устойчивое использование, и по разработке механизмов для привлечения частного сектора, коренных и местных общин к осуществлению инициатив по устойчивому использованию.

9. *Биологическое разнообразие и туризм*

45. Большой частью политика, программы и деятельность по развитию устойчивого туризма лишь в ограниченной степени основывались на результатах оценки взаимосвязей между туризмом и биологическим разнообразием. Кроме того, только в 15 процентах Сторон достигнут значительный прогресс во внедрении стимулирующей политики и правовых структур в виде дополнения к добровольным мерам, которые принимаются с целью эффективного внедрения устойчивого туризма. При этом не следует забывать, что программа работы по устойчивому туризму только начала осуществляться, и только совсем недавно в процессе осуществления Конвенции Сторонам были даны ясные ориентиры и руководящие принципы относительно решения этого вопроса.

10. *Оценка воздействия и индикаторы*

46. Хотя требования об оценке аспектов биологического разнообразия, возможно, не столь прямо сформулированы в законодательстве большинства Сторон, касающемся оценки воздействия на окружающую среду, тем не менее, широко признаются ценность и важное значение биоразнообразия, особенно на начальных этапах процесса оценки. Кроме того, в соответствующих рекомендациях Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и в решениях Конференции Сторон, еще раз подтверждается важность и необходимость включения оценки экологического воздействия в тематические области программы работы Конференции Сторон.

47. Биологическое разнообразие является вопросом глобального масштаба и вероятные существенные последствия осуществления предлагаемых планов, политики и программ имеют трансграничный характер. Больше внимания должно уделяться оценке таких последствий в ходе двусторонних, многосторонних и региональных обсуждений этого вопроса и в рамках подобных договоров. Кроме того, была признана необходимость принятия экстренных мер реагирования на опасность, которая может возникнуть в государстве, или за его пределами, и во многих докладах отмечается, что принимаются меры по стимулированию развития международного сотрудничества.

48. В меньшей степени используются стратегические экологические оценки для определения глобального и совокупного воздействия не только проектов, но также и осуществления планов,

политики и программ, но необходимо продолжить разработку таких методик и процедур. Информация о стратегических экологических оценках и о передовом опыте их проведения послужит интересам национальной практики.

49. Необходимо способствовать более широкому обмену информацией между Сторонами (к примеру, в рамках региональных групп), чтобы обеспечить проведение стратегических экологических оценок.

50. Аспекты сохранения биологического разнообразия следует дальше развивать/развиваются в национальных законодательствах о стратегических экологических оценках, чтобы они стали неотъемлемой частью соответствующих процедур, а не применялись лишь в отдельных случаях при осуществлении некоторых проектов.

51. Следует более активно проводить работу по созданию потенциала, а также обеспечивать распространение информации об накопленном опыте теми Сторонами, которые осуществляют комплексные программы по развитию экспертных знаний.

11. Охраняемые районы

52. Вторые национальные доклады свидетельствуют о том, что ответившие Стороны уделяют первоочередное внимание сохранению *in-situ* и что большинство из них создали охраняемые районы в целях выполнения соответствующих положений статьи 8. Результаты этой работы говорят о том, что большинство ответивших Сторон уже имеют национальную систему охраняемых районов или, по крайней мере, располагают планом создания такой системы. Кроме того, в большинстве Сторон уже приняты руководящие принципы по отбору и созданию таких охраняемых районов и управлению ими.

53. Результаты, как представляется, свидетельствуют и о том, что меры организационного характера, направленные на обеспечение устойчивого развития за пределами охраняемых районов, применяются не столь эффективно, как внутри охраняемых районов. Хотя большинство Сторон уже приняли некоторые из таких мер, тем не менее только в 12 процентах Сторон принят более или менее приемлемый комплекс мер. Кроме того, следует отметить, что большинство Сторон сообщили, что ресурсы, которыми они располагают для обеспечения сохранения *in-situ*, весьма ограничены, и еще многое предстоит сделать, чтобы устранить данное препятствие. Это доказывает важность создания потенциала и обеспечение наличия как финансовых ресурсов, так и подготовленных специалистов.

54. По причине характера вопросов, поставленных во вторых национальных докладах, результаты не позволяют судить о том, насколько эффективно осуществляется управление охраняемыми районами в целях обеспечения сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, а также о том, достаточен ли их охват и занимаемая территория, чтобы можно было добиться выполнения этой цели. В этом отношении, тематический доклад, форму которого планируется утвердить на шестом совещании Конференцией Сторон, позволит получить более ценные подробные данные. Кроме того, в процессе оценки состояния и эффективности охраняемых районов в национальном, региональном и глобальном масштабах важно обеспечить сотрудничество с соответствующими организациями, а также с текущими программами и инициативами, которые занимаются сбором подобной информации.

55. И наконец, следует также отметить, что этот анализ проводился на основе данных, представленных приблизительно одной третью Сторон Конвенции. В частности, большое число Сторон, являющихся развивающимися странами, не представили второго национального доклада,

поэтому вполне вероятно, что результаты этого анализа не совсем точно отражают реальное положение дел.

С. Результаты оценки других статей, включенных во вторые национальные доклады

1. Сотрудничество, исследования и подготовка кадров, доступ к технологии и ее передача, обмен информацией и научно-техническое сотрудничество

56. Проведенный анализ свидетельствует о том, что Стороны решительно настроены выполнить свои обязательства в том, что касается сотрудничества (статья 5), проведения исследований и подготовки кадров (статья 12), обеспечения доступа к технологии и ее передачи (статья 16), содействия обмену информацией (статья 17) и содействия научно-техническому сотрудничеству (статья 18). Материалы второго национального доклада действительно позволяют убедиться в явно и неявно выраженном признании Сторонами важности и потенциального значения выполнения этих связанных между собой дополнительных статей.

57. За исключением Сторон, являющихся промышленно-развитыми странами, значительное большинство других Сторон сообщило, что нехватка ресурсов является главным препятствием при выполнении ими этих статей. С уверенностью можно предположить, что эта проблема не будет решена немедленно или в ближайшем будущем. Однако, секретариат путем укрепления своей роли посредника и фасилитатора, потребность в чем была определена в ходе анализа, может более эффективно обеспечивать баланс между спросом и предложением и более эффективно содействовать осуществлению совместных инициатив. Для содействия выполнению этих целей механизм посредничества, учитывая его мандат и накопленный опыт, может принять инициативную и более действенную программу работы в целях облегчения и стимулирования реализации национальных инициатив по созданию потенциала и развитию более эффективного научно-технического сотрудничества.

2. Общие меры по сохранению и устойчивому использованию

58. На этот вопрос было получено лишь небольшое число ответов, и имеющихся данных недостаточно, чтобы провести точный анализ. Несмотря на это все-таки выяснилось, что наиболее серьезной проблемой для Сторон всех экономических групп является нехватка ресурсов. Однако обнадеживает тот факт, что многие Стороны уже располагают передовой стратегией и эффективным планом действий в области сохранения биоразнообразия, хотя доказательством этого служат лишь небольшое число представленных докладов, что, вероятнее всего, свидетельствует о нехватке у Сторон ресурсов.

3. Применение биотехнологии и распределение связанных с ней выгод

59. Что касается выполнения статьи 19 Конвенции, то, судя по результатам анализа вторых национальных докладов, ключевым аспектом здесь является дефицит ресурсов среди Сторон, являющихся странами, и Сторон, являющихся странами с переходной экономикой. Полученные вместе с национальными докладами замечания очевидно свидетельствуют о том, что многие Стороны, являющиеся развивающимися странами, не располагают требуемым потенциалом для осуществления статьи 19.

4. *Механизмы финансирования и финансовые ресурсы*

60. Финансовым ресурсам, очевидно, уделяется достаточно приоритетное внимание. В немногим более пятидесяти процентах ответов указывается, что статье 20 уделяется первоочередное внимание вследствие особых обстоятельств, существующих в Сторонах, представивших доклады. В более чем половине ответов, представленных Сторонами, являющимися развитыми странами, указывается, что ими выделен большой или вполне достаточный объем финансовых ресурсов на эту работу, благодаря чему имеются хорошие возможности дальнейшего осуществления Конвенции. Следует отметить, что если вопросу о финансовых ресурсах придается первоочередное значение, то это еще не говорит о том, что достаточные ресурсы уже выделены.

61. Большинство представивших доклады Сторон приняли меры по обеспечению финансовой поддержки национальной деятельности в области сохранения биоразнообразия. К примеру, достигнут прогресс в решении вопросов об освобождении от уплаты налогов в рамках национальных систем налогообложения, пожертвований, связанных с сохранением биоразнообразия.

62. Достигнут также прогресс в получении финансовых ресурсов по двусторонним, региональным и другим многосторонним каналам. Большие успехи достигнуты в работе по укреплению финансовых учреждений, обеспечивающих поддержку деятельности в области сохранения биологического разнообразия. Большей частью в ответах Сторон, являющихся развитыми странами, указывается, что выделяемые в рамках механизма финансирования ресурсы или ограничены, или чрезвычайно ограничены.

V. ПРОЦЕСС ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ

A. *Информация о позднем представлении второго национального доклада и непредставленных докладах*

63. По просьбе ССП Исполнительный секретарь в конце ноября 2001 года направил Сторонам уведомление, в котором он информировал их о том, что ССП обращается с просьбой к тем Сторонам, которые не представили второй национальный доклад, сообщить о причинах позднего представления доклада или почему они его не представили, чтобы Исполнительный секретарь мог включить соответствующую информацию в доклад об оценке вторых национальных докладов. К концу января 2002 года лишь очень незначительное число государств откликнулись на это уведомление.

64. По полученным ответам можно судить, что некоторые Стороны, являющиеся развивающимися государствами, до сих пор ожидают, когда будут выделены средства на подготовку их вторых национальных докладов, или все еще ведут переговоры с соответствующими учреждениями, оказывающими помощь в осуществлении Конвенции, по вопросу о выделении финансовых средств. Другие Стороны указали, что координация действий внутри государства и процесс утверждения докладов также являются одними из причин задержки с представлением этого доклада, а некоторые другие государства сообщили, что доклад находится в процессе подготовки и вскоре будет представлен.

В. Опыт и навыки, накопленные в процессе представления докладов

65. В ходе ССП Стороны высказали ряд конструктивных замечаний в отношении процесса представления доклада. В целом, Стороны придерживались мнения, что принятая на пятом совещании Конференции Сторон форма представления вторых национальных докладов во многом является значительным шагом вперед.

66. В первую очередь, одно из преимуществ этой новой формы по сравнению с первым национальным докладом заключается в том, что более простым стало проведение анализа информации, содержащейся во вторых национальных докладах. Поэтому стало легче оценивать степень осуществления Конвенции разными Сторонами.

67. Во-вторых, появилась возможность оценивать информацию о конкретных областях деятельности, к примеру, работу по выполнению статей Конвенции и осуществление Конвенции региональными и субрегиональными группами. Кроме того, эта форма позволяет более эффективно проводить анализ с помощью электронных средств, к примеру, с помощью «анализатора», который размещен на веб-сайте секретариата в онлайн-режиме. Кроме того, с этой целью секретариат разработал базу данных, в которую включены все полученные до настоящего времени вторые национальные доклады (см. <http://www.biodiv.org/world/reports.asp>).

68. В третьих, объем и масштаб информации не ограничиваются только ответами на вопросы, требующие выбора из нескольких ответов. В свете опыта, накопленного в ходе представления первых национальных докладов, в этой форме есть еще один раздел для дополнительных замечаний, что позволяет Сторонам представить столько информации, сколько они считают необходимым, чтобы в полной мере наглядно продемонстрировать свои национальные особенности в контексте ответов на поставленные вопросы, что особенно важно в случаях, когда предложенные варианты ответов на вопросы не позволяют представить полную и подробную информацию.

69. Кроме того, в ходе ССП Стороны высказали также ряд критических замечаний. Некоторые из них выразили озабоченность в отношении трудностей, с которыми они столкнулись при подготовке второго национального доклада. Во-первых, некоторые вопросы, по их мнению, были слишком сложными. Во-вторых, некоторые варианты ответов допускали двойное толкование, к примеру, различие между «большими» и «достаточными» в ответе на вопрос об оценке объема наличных ресурсов для выполнения той или иной статьи, положения или решения. В третьих, они считали, что число вопросов по некоторым программам работы было недостаточным, чтобы можно было точно определить, как они осуществляются.

70. В связи с этим было рекомендовано подготовить определения отдельных терминов для некоторых альтернативных ответов, чтобы избежать различного толкования их Сторонами. Кроме этого, было рекомендовано изменить форму таким образом, чтобы облегчить определение достигнутого прогресса и препятствий в работе по осуществлению Конвенции. Вопросы должны ставиться таким образом, чтобы Стороны могли поделиться накопленным опытом осуществления своих национальных стратегий и планов действий, и особенно в том, что касается решения определенных в них приоритетных задач. В целях контроля финансовых ресурсов, выделенных на осуществление Конвенции, было предложено включить в доклад специальный раздел, чтобы Стороны могли представить информацию о соответствующих потоках финансовых средств.

71. Значительная часть Сторон дала высокую оценку процессу привлечения многочисленных заинтересованных организаций к работе по подготовке национальных докладов. Несколько

Сторон отметили, что этот процесс играет важную роль в координации действий в национальном масштабе и в активизации участия общественности в подготовке докладов, хотя в некоторых случаях это было причиной задержки с представлением доклада.

72. Сообщив, что ими предпринимаются попытки получить от ГЭФ или из других источников средства на подготовку вторых национальных докладов, Стороны указывали, что это также является одной из причин позднего представления национальных докладов.

73. Многие Стороны признали необходимость согласования и упорядочения процесса представления национальных докладов, и в этой связи другие Стороны пожелали получить гарантии того, что это не ограничит возможностей Конференции Сторон вносить корректировки в процедуры представления национальных докладов в рамках Конвенции в целях более полного удовлетворения потребностей Сторон.

74. Судя по результатам оценки информации, содержащейся во вторых национальных докладах, по-видимому, есть необходимость в проведении нескольких учебных семинаров на региональном уровне с целью облегчения и улучшения подготовки будущих национальных докладов, что позволит получать более существенную информацию, которая необходима для оценки процесса осуществления Конвенции.

VI. РЕКОМЕНДАЦИИ

75. На Межсессионном совещании открытого состава по вопросам разработки Стратегического плана, представления национальных докладов и осуществления Конвенции о биологическом разнообразии было подготовлено несколько рекомендаций в отношении национальных докладов для рассмотрения Конференцией Сторон на ее шестом совещании (см. рекомендацию 2 приложения к документу UNEP/CBD/COP/6/5) в целях принятия решения относительно представления национальных докладов. В связи с этим Конференция Сторон предлагает:

а) поручить секретариату Конвенции и Глобальному экологическому фонду изучить новаторские методы финансирования с целью облегчения подготовки будущих национальных докладов и тематических докладов;

б) принять решение о создании группы технических экспертов для оказания помощи в разработке формы для представления третьих национальных докладов или для разработки соответствующих рекомендаций по этому поводу и отобрать членов этой группы технических специалистов из реестра экспертов, учитывая при этом их экспертные знания и региональную представленность, и обеспечить предоставление консультаций членами этой группы экспертов по надлежащим каналам связи с секретариатом.

Приложение

**ВТОРЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА КОНЕЦ
ЯНВАРЯ 2002 ГОДА**

Стороны перечислены в алфавитном порядке с указанием в скобках региональной группы, в которую они входят

1. Австралия (Группа западных и других государств (ГЗДГ))
2. Австрия (ГЗДГ)
3. Аргентина (Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГСЛАКБ))
4. Армения (Центральная и Восточная Европа)
5. Беларусь (Центральная и Восточная Европа)
6. Бельгия (ГЗДГ)
7. Бенин (Африка)
8. Болгария (ГЗДГ)
9. Ботсвана (Африка)
10. Буркина-Фасо (Африка)
11. Бурунди (Африка)
12. Венгрия (Центральная и Восточная Европа)
13. Вьетнам (Азия)
14. Гвинея-Бисау (Африка)
15. Германия (ГЗДГ)
16. Дания (ГЗДГ)
17. Демократическая Республика Конго (Африка)
18. Джибути (Африка)
19. Израиль (Азия)
20. Индия (Азия)
21. Ирландия (ГЗДГ)
22. Исламская Республика Иран (Азия)
23. Испания (ГЗДГ)
24. Италия (ГЗДГ)
25. Канада (ГЗДГ)
26. Китай (Азия)
27. Коморские Острова (Африка)
28. Конго (Африка)
29. Коста-Рика (ГСЛАКБ)
30. Куба (ГСЛАКБ)
31. Мадагаскар (Африка)
32. Малави (Африка)
33. Мали (Африка)
34. Маршалловы Острова (Азия)
35. Мексика (ГСЛАКБ)
36. Монако (ГЗДГ)
37. Нигер (Африка)
38. Нидерланды (ГЗДГ)
39. Новая Зеландия (ГЗДГ)
40. Норвегия (ГЗДГ)
41. Пакистан (Азия)
42. Перу (ГСЛАКБ)
43. Польша (Центральная и Восточная Европа)
44. Португалия (ГЗДГ)
45. Республика Корея (Азия)
46. Республика Молдова (Центральная и Восточная Европа)
47. Румыния (Центральная и Восточная Европа)
48. Самоа (Азия)
49. Сенегал (Африка)
50. Сент-Люсия (ГСЛАКБ)

51. Словацкая Республика (Центральная и Восточная Европа)
52. Словения (Центральная и Восточная Европа)
53. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (ГЗДГ)
54. Соломоновы Острова (Азия)
55. Таиланд (Азия)
56. Уганда (Африка)
57. Уругвай (ГСЛАКБ)
58. Фиджи (Азия)
59. Финляндия (ГЗДГ)
60. Франция (ГЗДГ)
61. Центральноафриканская Республика (Африка)
62. Швеция (ГЗДГ)
63. Шри-Ланка (Азия)
64. Эфиопия (Африка)
65. Япония (ГЗДГ)
